



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三二九九一

一九八三年六月十五日
星期三

目錄

水務署用戶諮詢服務日增	：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
戴麟趾爵士康樂基金撥款	：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
秣士街政府大樓奠基禮明日舉行	：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
旺角區議會會議：多層大廈管理	：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
三月份對外貿易價格數量變動	：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
教署辦理科教具製作研習班	：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
市民宜注意夏令衛生	：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
秀明道暫予封閉	：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
灣仔區道路暫行封閉	：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁

水務署處理的用戶查詢日增

本港現時有超過一百一十三萬個食水用戶戶口，經已在水務署登記，成為註冊用戶。

食水用戶戶口的數目每年約增加百分之十，而以新界區的六個新市鎮的增長尤為迅速。

水務署業務經理麥德立說：「以沙田為例，截至今年三月底為止，沙田有註冊戶口五萬七千個，在一年內增加百分之三十。」

由於用戶戶口不斷增加，該署所需處理有關水費帳目及其他水務問題的查詢亦相繼日益增加。

目前，該署每月平均處理約二萬八千宗查詢，其中有一半數是市民親身前往該署的三個用戶諮詢中心查詢，其餘的則以電話或書面提出詢問。

該三個諮詢中心分別位於銅鑼灣禮頓中心、旺角亞皆老街及大埔政府合署。此外，該署還設有九條電話熱線（五十七九〇〇二二二）專為處理市民查詢之用。

麥氏說：「這些中心除了處理投訴外，亦就申請新用戶戶口的手續及其他水務問題向市民提供意見。」

他說：「我們相當重視此類服務，並將於九月在沙田開設五間用戶諮詢中心，而另一間則會設於荃灣。」

在未來數年內，其他地點亦會有該項服務，其中包括屯門、西貢、元朗、粉嶺、觀塘、西區、柴灣、香港仔和赤柱。

該項諮詢服務是以一副電腦系統作為輔助。該系統能夠就用戶的水費帳目提供即時資料，俾使任何詢問者均能夠獲得迅速的答覆。

「電腦系統同時可使我們的工作人員察覺到個別用戶的用水量有沒有不正常的增加。」

麥氏解釋說：「當發現不妥時，我們便會在水費單上附上函件，促請用戶聘請一名註冊水喉匠檢查輸水裝置是否漏水。」

用戶可向水務署申請檢驗水錶，若證明水錶有故障，該署便會替用戶免費更換新水錶，該期水費則根據以往的用水量估計。

不過，倘若在驗水錶時證明水錶並無損壞，用戶則須繳付六十五元的驗錶費。

他說，其他經常接獲的詢問是有關水費按金的問題。

「許多人都有一個錯誤觀念，以為當他們搬遷時，可以將其食水戶口及按金轉讓予新住客。」

麥氏說：「一名用戶在未曾以書面通知結束其帳戶之前，在法律上他有責任繳付所有水費。」

編輯注意：兩幅有關水務署諮詢服務之圖片將透過傳真機發放。

戴麟趾爵士康樂基金撥款

戴麟趾爵士康樂基金將於本財政年度撥款二百萬元給一些建設工程計劃。

凡需財政援助作為建設社交、文娛、康樂和體育活動設施工程費用的團體或機構，現可向該基金提出申請。

申請援助的計劃須以康樂用途為主要目的；能讓社會衆多人士受惠，並在公衆提出合理要求時開放使用；具體明確是一項建築工程；有助培養個人身心發展和鼓勵善用餘暇的風氣和主要能對年青人有裨益。

戴麟趾爵士康樂基金是由康樂體育局管理。

為了使每年都有一定的合理數目的申請獲得批准，每宗撥款不應超過二十萬元。需費較大的計劃會受到嚴格的審查。

康樂體育局發言人表示，難於獲得政府補助或其他主要來源援助的新團體所發起的新計劃，會獲得優先考慮。

申請表格可向各政務處、或教育署、社會福利署及康樂體育事務處各辦事處和康樂體育局索取。

申請表格應備正副兩份，填妥後於本年七月三十日前送交港島雪廠街政府合署西座四樓康樂體育局秘書。

編輯注意：

秣士街政府大樓
明日舉行奠基禮

地政工務司麥德霖將於明日（星期四）正午十二時，主持海港大廈奠基儀式。

海港大廈為一座政府辦公室大廈，位於秣士街政府多層停車場以東。

歡迎派員採訪。地盤入口處位於統一碼頭道政府碼頭對面。

旺角區議會明會議
討論多層大廈管理

旺角區議會將於明日（星期四）會議中，討論一本有關多層大廈管理之手册。

該手册是就多層大廈居民面對的較普遍問題，提供若干可行的解決辦法，並引述一些真實例子，闡明某種方法是否可行，或有關的限制因素。

在會中，區議員會聽取旺角區議會色情場所問題研究報告書發表後所採取之行動進展報告。他們更會檢討旺角區議員會見市民計劃。

有關西九龍走廊工程、律師公會免費法律指導計劃及旺角地區策略一九八三至八六年之報告，亦會在會上提出。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明（星期四）日下午三時在彌敦道四九零一四九二號油蔴地政務處會議室舉行之旺角區議會。

本年三月份對外貿易價格數量變動

據政府統計處今日（星期三）發表之統計數字，一九八三年三月份本港製出口及轉口貨品價格，均較一九八二年同期平均增加百分之三，因此，總出口價格上升百分之三。同時，入口貨品價格增加百分之五。因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）減少百分之一。本港製出口貨品數量減少百分之三，但轉口貨品數量則增加百分之五，因此，總出口貨品數量並無顯著變動。同時，入口貨品數量減少百分之二。

布政司署發言人論述以上比較數字時指出，一九八三年首季本港製出口及轉口貨品價格，較一九八二年同期高出百分之四及百分之三。因此，本港製出口及轉口貨品價格以數量而言的增長率分別為百分之三及百分之二。在同一期間內，入口貨品價格增加百分之四，其數量則下跌百分之一。若將比較時期延長，以截至今年三月的十二個月與截至去年三月的十二個月比較，本港製出口貨品價格平均上升百分之五，入口貨品價格上升百分之四及轉口貨品價格上升百分之七。本港製出口及轉口貨品數量均減少百分之二，因此，總出口貨品數量減少百分之二，而入口貨品數量亦減少百分之二。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨物的成份或品質的變動。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

附表一載有按貨品分類列出的本港製出口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表一所顯示，大部份貨品類別的出口價格有增加，由紡織品的百分之二至電子零件的百分之二十七。另一方面，出口貨品價格下降的有家庭電器（減百分之二）、各類無線電設備（減百分之三），紡織紗及線（減百分之四）及鐘錶（減百分之十）。

本港製出口貨品數量方面，有大幅度增長者為礦產及廢料（增百分之二百一十）、紡織紗及線（增百分之三十七）及鐘錶（增百分之二十一）。但出口貨品數量顯著減少的有衣着（皮草除外）（減百分之十二）、金屬製品（減百分之十三）、紡織製成品和有關製品（減百分之十六）、各類無線電設備（減百分之二十）、旅行物品、手袋及同類貨品（減百分之二十八）及鞋類（減百分之二十九）。

附表二載有按最後用途分類的入口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所顯示，所有按最後用途分類的入口貨品價格均有增加，由原料及半製成品的百分之二至資本貨品的百分之十不等。

許多主要入口食品數量均有減少，較為顯著者為蔬菜、水果及禽類。另一方面，糖、米及醬油、花生油及豬油的入口數量均大幅度上升。

在消費物品類，入口數量有大幅度增加者為手錶、收音機、電視機、唱機唱片、錄音機、擴音機及衣着。但另一方面，紡織材料雜項製品、酒精飲品、載客車輛及煙草製品的入口數量則下降，因此，抵銷了以上消費品入口數量的增加。

原棉、木材、木料和軟木及基本金屬（不包括鐵和鋼）的入口數量下降，而大部份原料及半製成品，其中人造纖維、羊毛冷及混合纖維、熱游子管、二極管、電晶體和微型電路均有大幅增加。布政司署發言人在評論時指出，八三年三月原料及半製成品的入口數量增加百分之二，而其轉口數量則減少百分之三。因此，本港留用入口原料與半製成品以數量而言的增長率必然已有若干復甦狀況，意味着未來數月本港製出口貨品將有較光明的展望。

燃料入口數量下降百分之十二。

許多主要入口資本貨品數量均下降，較為顯著者為除紡織及電子機械外的工業機械以及運輸器材。但辦公室器材的入口數量則有大幅增加。

附表三載有按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所顯示，五類按最後用途分類的轉口貨品數量的變動各異，由資本貨品的減少百分之六至燃料的增加百分之四十六不等。

詳細資料已載於一九八三年三月號的「香港貿易指數」內。該刊物現已在政府刊物銷售處發售，每本二元。

表一

一九八三年三月與一九八二年三月變動比較

貨品種類

出口價值 (百分率) 出口單位價值 (百分率) 出口數量 (百分率)

衣着 (皮草除外)	減 七	增 六	減 一二
紡織品	增 一八	增 二	增 一六
紡織紗及線	增 三三	減 四	增 三七
紡織製成品和有關製品	減 四	增 五	減 一六
各類無線電設備	減 二二	減 三	減 二〇
電子零件	增 五三	增 二七	增 二〇
鞋類	減 二六	增 四	減 二九
金屬製品	減 一〇	增 四	減 一三
礦產及廢料	增 二五	增 一三	增 二一〇
鐘錶	增 九	減 一〇	增 二一
旅行物品、手袋及同類貨品	減 二〇	增 一	減 二八
家庭電器	減 四	減 二	減 三
全部貨品	增 一	增 三	減 三

表二

一九八三年三月與一九八二年三月變動比較

入口貨品按最後用途分類

入口價值 (百分率) 入口單位價值 (百分率) 入口數量 (百分率)

食品	增 四	增 八	減 四
消費品	增 五	增 五	無顯著增減
原料和半製成品	增 四	增 二	增 二
燃料	減 六	增 六	減 一
資本貨品	減 五	增 〇	減 一
全部貨品	增 二	增 五	減 二

一九八三年三月與一九八二年三月變動比較

轉口貨品按最後用途分類	轉口價值		轉口單位價值		轉口數量	
	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)		
食品	增 六	增 一〇	減 三			
消費品	增 二〇	增 二	增 一八			
原料及半製成品	減 二	無顯著增減	減 三			
燃料	增 四九	增 三	增 四六			
資本貨品	增 三	增 九	減 六			
全部貨品	增 八	增 三	增 五			

教署及理科教具製作研習班

中學物理科教師和實驗室技術員可參加教育署下月開辦的教具製作研習班，學習自製三種理科教具及用以進行有關實驗。

教育署發言人說，研習班由輔導視學處理理科組主辦，定於七月十一日至十五日的五日期間，假北角百福道教育署教學中心舉行，每日一班。每班名額三十人，用中文講授。

參加研習班的理科教師和實驗室技術員將獲指導有關「可變直流電源」、「半波整流器」及「全波整流器」這三種教具的製作法和利用所製作的教具試做有關之實驗。

各中學校長擬提名校內物理科教師及實驗室技術員參加研習班，應於本月二十二日前將參加者名單送交銅鑼灣希慎道利園大廈教育署輔導視學處物理科首席督學。

查詢電話：五十八三九二四六五或五十八三九二四七〇。

市民宜注意夏令衛生

醫務衛生署促請市民在炎夏期間應特別注意個人清潔衛生，以保障健康。

據醫務衛生署統計數字顯示，本港自從進入炎夏以來，患腸胃病者一直增加。

該署發言人說，在四月份內呈報的瀉毒性肝炎共有二百八十九宗，與前數月比較，一月份有八十三宗，二月份有八十七宗，三月份有二百四十八宗。

發言人說，在今年最初四個月內，因患染瀉毒性肝炎而死亡的共有十二人。

他說：「在夏季期間，市民應採取一切必須的預防措施，以防止在炎熱季節流行的肝炎及腸胃病的蔓延。」

發言人指出，在炎熱天氣下易傳染的疾病，包括有霍亂、傷寒、痢疾及食物中毒等。

發言人又說，本港去年發現有霍亂症八宗（五宗由外地傳入，三宗發生於本港）。市民應繼續提高警惕，以防止此種在東南亞流行的疾病再在香港肆虐。

他指出，雖然規定必須呈報的傳染病，在最近幾年來所紀錄得的數字，每年的增減不大，但醫務衛生署透過健康教育及免疫計劃，推行種種預防措施。

他說：「最可靠及有效的預防方法，是注意飲食清潔，個人及環境衛生。」

「由於大多數腸胃病是經由沾染不潔飲品及食物而致，因此市民在飲食方面要格外小心，尤以在公共場所進食爲然。」

他警告說，食物必須經過徹底煮熟後方可進食，如非立時進食，應將它蓋好，以免沾染不潔。

他又說，雖然由水塘供應的食水可以安全飲用，但食水輸入水箱再行供作飲用，在過程中可能受到染污，故此應要煮沸後才可飲用。而井水及溪水則絕對不宜飲用。

爲防止傳染病在炎夏時散播，醫務衛生署屬下各政府普通門診及注射站，均備有預防普通傳染病的疫苗，免費爲市民提供注射。

秀明道暫予封閉

運輸署宣佈：介於秀茂坪邨第二十座與二十六座之一段秀明道，將於星期五及星期六（六月十七及十八日）上午一時至五時暫行封閉，以便該處之行人天橋進行工程。

封閉期間，沿秀明道行駛之車輛須改用秀茂坪道。

一九六六年六月十七日
一九六六年六月十八日
一九六六年六月十九日
一九六六年六月二十日
一九六六年六月二十一日
一九六六年六月二十二日
一九六六年六月二十三日
一九六六年六月二十四日
一九六六年六月二十五日
一九六六年六月二十六日
一九六六年六月二十七日
一九六六年六月二十八日
一九六六年六月二十九日
一九六六年六月三十日

灣仔區道路暫行封閉

運輸署宣佈：灣仔菲林明道天橋南行行車線，將於星期六（六月十八日）凌晨零時三十分至上午六時三十分，暫行封閉，禁止車輛使用，以便進行道路工程。

從灣仔填海區往駱克道之車輛須改經港灣道、杜老誌道、鴻興道及馬師道天橋。

臨時工程

十八日... 臨時工程... 杜老誌道... 港灣道... 鴻興道... 馬師道天橋

臨時工程

運輸署... 臨時工程... 杜老誌道... 港灣道... 鴻興道... 馬師道天橋

運輸署... 臨時工程... 杜老誌道... 港灣道... 鴻興道... 馬師道天橋

運輸署... 臨時工程... 杜老誌道... 港灣道... 鴻興道... 馬師道天橋

運輸署